

海事英语阅读 第四篇

翻译练习

主 编 金 丽 姜 泉

副主编 高玉美 隋修平 李昕辉

编 委：按姓氏比划顺序)

王 涛 李昕辉 金 丽

姜 泉 高玉美 隋修平

青 岛 出 版 社

书摇摇名摇摇海事英语阅读 员园篇

主摇摇编摇摇金摇摇丽摇摇姜摇摇泉

出版发行摇摇青岛出版社

社摇摇址摇摇青岛市徐州路 苑苑号 圆园园园

本社网址摇摇 www.qdpub.com

邮购电话摇摇 员缘缘缘缘缘缘缘 圆缘缘缘缘缘缘缘缘缘缘

责任编辑摇摇曹永毅

封面设计摇摇张小玉

照摇摇排摇摇青岛海讯科技有限公司

印摇摇刷摇摇

出版日期摇摇圆园园缘年 缘月第 员版摇摇圆园园缘年 缘月第 员次印刷

开摇摇本摇摇猿园开 苑苑毫米伊员园园毫米

印摇摇张摇摇

字摇摇数摇摇员园千

书摇摇号摇摇陈皋苑缘缘缘缘缘缘缘缘

定摇摇价摇摇员园园元

盗版举报电话摇摇 圆缘缘缘缘缘缘缘缘

青岛版图书售出后如发现印装质量问题,请寄回承印厂调换。

孕婦禁藥

[illegible]

陽發對當造桑土耕土賊暴制則爆贈 葬宅葬廟則憎暴酒云葬廟毛藻沐土屋暴蚤葬
 炸鎮藥葬廟則葬連贈何現自爆鎮土宅葬廟鎮暖附藥則鎮暴炸炸炸藥宅葬土炸爆賊
 皂藥葬葬皂藥集糖賊賊葬葬葬葬早齒葬廟賊賊賊賊賊賊賊賊賊賊賊賊賊賊賊賊賊賊
 糖皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂皂
 澤葬葬葬

[illegible]

前摇摇头

众所周知,航海英语对于从事远洋航运的船员来说具有至关重要的作用。作为远洋船员,在海上,除了要做好各自的本职工作以外,还必须理解与其工作相关的各类英文文件、处理可能随时发生的事情。无效的交流或误解往往会导致很多严重的结果、甚至致命的事故。二战时英国的某宣传机构曾概括无效交流所造成的危险为“~~世界最严重之灾难~~”。因此,在国际航运界,对于来自不同国家的、从事货运的船员来说,船岸之间、船与船之间的有效通信和沟通是至关重要的。

对于现代船员来说,熟练掌握英语已成为一个必备能力。当今,国际贸易意味着越来越多的交往需要双方进行有效的语言交流,以便于远洋货运船舶安全、快捷、顺利抵达和驶离各国港口,从事商务贸易。

编辑《航海英语阅读 第五篇》,旨在帮助船员在较短的时间内,通过阅读,了解航海英语的新概念,提高其日常工作所需的英语理解力。该书内容包括:航运传统与历史、船舶种类、海图、助航仪器、装卸货、无线电通讯、航海天气预报、海上武装袭击、事故、应急事件、履约、国际安全管理法规、安全管理体系、港口国检查等方面的知识,同时,也有医疗救助、防油污、海商法等内容。

本书的内容主要针对甲板部船长、大副、二、三副以

及实习驾驶员的日常职责。全书共分六个单元,每单元开头均设有中英文导读,读者可根据需求和兴趣选择使用。

鉴于时间和作者水平所限,书中难免存在缺点和不足之处。恳请读者在使用时提出宝贵意见。另外,本书在编辑过程中得到 晏建刚、陈耀等国外专家的热情帮助,并借鉴了国内外本专业许多专家的观点、采纳了一些相关内容,在此我们一并致谢!

编摇者
于青岛

目摇摇录

悦果玛莱玛

[illegible]

马群精英

附員原葬土省城縣縣署營盤橋陳樟客員陳謙亨勳景輝祥縣士龔鄧
順縣士龔李進漢藏道官潘臣阮韵 饒藥煙香巷告老藥僧釋藏南阮陳順興
漢仙漢城造酒蔡慶毛藥悅吳松趙通藥韵陳重福杜 燦阮云培均 遺規陳藥
煥有寧曾醫轉赴岳對員張則剛阮韵) 援

栽藥阮韵悅壯藥掘壯藥藥當對藥對藥蛋員緣惹莪崗賊軟墳譜韵耶
早莪置掘壯宅藥想叫賊藥聖制重藥賊藥至盤皆古贈轉暖月削藥順毛藥阮韵
糟宅藥勁燥藥羅藥樓藥壯员怨，漆藥則造費期蘇財燈厥刺繡藥岩盤土藥郵
願藥垓索世衣連重翻曾豐藥壯苗藥藥墨藥當 蛋盤當蛋耳賊藥勉藥賊繡藥岩光壯藥郵
願藥土製叫賊藥算有剛歌巨靈壽非必種草果兒怨，賊藥何動賊繡藥岩光壯藥掘壯
妻叫賊藥別藥壯掘壯果牙是初掘壯爆賊藥分藥遭館徑果兒緣原莪崗咽腫繡釋
齒藥達旦憎藥進票齒違藥莪崗賊藥壳與藥掘壯爆非藍靈掘壯葬賊藥援阮韵
惜釋官荷藥朋義壯置藥製陳垓題早賊制賊藥宅欄圓歌果吻藥藥耕藥郵
願藥垓曾與藥成責燥齒綢媛剛惜葬燥旱藥土賊藥靡燥燥果齒藥墨蚤早
炸種精糧壯藥燥藥澤莪莪崗憎藥切賊藥火堡對熱暖

[illegible]

圆忌憎難逢

[illegible]

粵愛甜月緣月愛甜月願悅愛甜月緣願愛甜月願

月爰月賦韵 蚤 _____ 援

粵爰月賦韵 蚤 _____ 援

月爰月賦韵 蚤 _____ 援

悅爰月賦韵 蚤 _____ 援

閱爰月賦韵 蚤 _____ 援

圓爰月賦韵 蚤 _____ 援

粵爰月賦韵 蚤 _____ 援

月爰月賦韵 蚤 _____ 援

蔡雲藻

悅爰月賦韵 蚤 _____ 援

閱爰月賦韵 蚤 _____ 援

猿爰月賦韵 蚤 _____ 援

援

粵爰月賦韵 蚤 _____ 援

月爰月賦韵 蚤 _____ 援

悅爰月賦韵 蚤 _____ 援

閱爰月賦韵 蚤 _____ 援

李釋弄藥袁

栽藥 _____ 援

早 _____ 援

員 _____ 援

栽藥 _____ 援

栽藥 _____ 援

栽藥 _____ 援

孕葬葬藥原

栽藥惜貳悅宅蜜藥藥才理否藥財藥財藥控造，憎藥藥惜擇藥藥選
遭藥藥藥藥苗蛋兒苑 蛋賊藥刺道藥城財此藥藥若興其苗藥土蛋賊藥
宅和理否藥藥曾援粵藥藥藥蛋蜂惹世種藥土表種醫苗賊藥藥賊藥附藥郭
應藥桂蛋曾粵弄藥藥藥土（陳聘）遭營藥藥理醫藥蜂 葬世賊藥惜貳昔弄責剛
漢貴澤士燥藥藥藥葬苗藥藥世林賊藥賊藥陳聘，賊藥悅宅蜜藥藥惜擇賊藥
零動因藥此藥控造興其苗藥土盤火藥藥若著能藥藥苗曾藥宅和理否藥藥曾
葬世則連藥外醫官藥藥藥為非種藥援

[illegible]

怨怒難逢

[illegible][illegible]

[illegible]

孕葬葬葬葬

栽藻地喇匪操登造译宅豐小寒奈番是早（附份）**国际航运公会)**

葬世罪案地喇匪操登奈番是早云漢滿匪譯土(陽分)**国际海运联盟)**葬襲

增邀伙爾贈煉并里匪譯精皂亮置早賊藻炸匪譯告弄露粉填骸奔絲擊耶

贖燥译秀厄精忠坊騰译則驚曉薩隆早皂刺割滅土漆透果賊藻憎巢魁降宅襲阿

精蘇劫燬土拜乘蜀附份；漢廣豐罪窮蛋只员，蛋賊藻哪載奔絲蠻獵土製刈

賊藻奈番是早蛋生頭贈蛋至聖藥解料靜龍隆早焚送有籍精科果宅非鹽有藥邪

委國峰竟前體意東贈宅拜庭藻算有職澤重尚端週杜葬世精土誠燃難提責遣郵

原

